

## CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION EXTRAORDINAIRE 1995

11 OCTOBRE 1995

### PROPOSITION DE RESOLUTION

visant à ouvrir un large débat public  
sur les enjeux économiques,  
sociaux et démocratiques  
liés à la société de l'information  
et en particulier  
aux autoroutes de l'information

(déposée par  
Mmes Marie NAGY et Evelyne HUYTEBROEK (F))

### Développements

Depuis un an environ, le thème des autoroutes de l'information a fait une entrée remarquée dans les médias, aussi bien spécialisés que grand public. L'arrivée des autoroutes de l'information (AI), annoncée à grands renforts d'images et de formules censées frapper l'opinion publique, relève pourtant plus d'une évolution et d'une adaptation, certes rapides, des réseaux et des technologies existantes que d'une irruption sur les lieux de travail et les logements d'une technologie totalement nouvelle. Il n'empêche que l'importance des enjeux sociaux, économiques, démocratiques et culturels qui y sont liés imposent d'en faire un thème de réflexion majeur aux différents niveaux de décision politique dans la mesure où ils ont l'ambition de mettre les technologies au service d'un projet de société ambitieux et novateur. Les pouvoirs publics peuvent en effet jouer un rôle déterminant pour faire des AI un outil de démocratisation culturelle et politique et une aide précieuse pour concrétiser un projet de développement soutenable.

Les AI ne peuvent cependant être isolées de leur contexte. La rencontre de trois évolutions technologiques : AI, mul-

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

BUITENGEWONE ZITTING 1995

11 OKTOBER 1995

### VOORSTEL VAN RESOLUTIE

dat ertoe strekt een brede maatschappelijke discussie op gang te brengen over de economische, sociale en democratische belangen van de informatiemaatschappij en meer in het bijzonder van de informatiesnelwegen

(ingediend door  
Mevrouwen Marie NAGY en Evelyne HUYTEBROEK (F))

### Toelichting

Sinds ongeveer een jaar wordt er zowel in de vakpers als in de media die zich tot het grote publiek richten opvallend veel aandacht besteed aan het thema van de informatiesnelwegen. De intrede van de informatiesnelwegen (IS) is beeldrijk en met heel wat slagzinnen aangekondigd om de publieke opinie wakker te schudden, maar is meer een gevolg van de evolutie en de snelle aanpassing van de bestaande netwerken en technologieën dan dat er zomaar totaal nieuwe technologie op het werk en thuis is komen opduiken. Toch dienen de grote sociale, economische, democratische en culturele belangen die ermee verbonden zijn ertoe aan te zetten op de verscheidene politieke beslissingsniveaus na te denken over dit onderwerp indien we de technologieën willen gebruiken voor een ambitieus en vernieuwend maatschappelijk project. De IS kan bijdragen tot de culturele en politieke democrativering en kan een waardevol hulpmiddel zijn om een verdedigbaar ontwikkelingsproject gestalte te geven. De overheid kan hierbij een doorslaggevende rol vervullen.

De IS mogen echter niet uit hun verband gerukt worden. Het samengaan van drie technologische evoluties, namelijk

timédia et adaptation des terminaux conduit de plus en plus d'observateurs à annoncer l'entrée dans la société de l'information. Celle-ci est supposée se développer sur base du mariage entre l'informatique et les télécommunications. Un changement social d'importance est en train de se préparer.

## UN CHANGEMENT SOCIAL D'IMPORTANCE

Le changement social est le produit de nombreuses interventions. Dans l'histoire, les découvertes scientifiques et leurs applications ont contribué de manière importante à la transformation des sociétés. Ces dernières décennies, le rythme et l'importance de ces innovations est prodigieux dans tous les domaines des sciences; elles ont des implications sociétales multiples qui représentent autant de défis pour les acteurs sociaux, économiques et politiques. Ces défis tournent finalement toujours autour d'une question fondamentale : **les sociétés à haut développement scientifique et technique se donnent-t-elles les moyens culturels et politiques de choisir et de maîtriser le progrès technique pour améliorer le bien-être de l'ensemble des populations?**

Ces défis, sans cesse renouvelés, sont depuis plusieurs années d'une acuité particulière dans les domaines de la biotechnologie et des technologies de communication. Ainsi peut-on lire dans le Livre Blanc de la Commission européenne « Croissance, Compétitivité, Emploi »: « *de nombreuses innovations se combinent pour soutenir une mutation majeure dans des activités et des rapports sociaux* » (94) et de comparer cette situation à une nouvelle révolution industrielle.

Si l'on se limite au domaine de « la société de l'information », les principaux enjeux concernent effectivement directement citoyens et travailleurs. Les enjeux industriels et financiers sont considérables et donnent lieu actuellement à un vaste mouvement d'alliances transnationales entre entreprises pour l'occupation des différents segments des marchés. Les nouveaux services offerts (« les applications ») renforcent ou créent de nouvelles répartitions et formes d'organisation du travail (délocalisation, télétravail, formes de flexibilité externe et interne à l'entreprise,...) de même qu'il est explicitement envisagé dans des domaines traditionnels de service public comme celui de l'éducation d'utiliser ces nouvelles possibilités pour transférer ces activités vers des opérateurs privés et soulager d'autant les finances publiques (p. 96).

Au vu de ces enjeux, c'est une exigence démocratique élémentaire que d'associer l'ensemble des acteurs à un débat sur l'usage (la valeur d'usage) des potentiels techniques et surtout de leurs applications. et ceci d'autant que le rôle des acteurs publics dans le développement de la « société de l'information » est loin d'être négligeable. En

de IS, de multimedia en de aanpassing van de terminals, betekent volgens steeds meer waarnemers dat we in de informatiemaatschappij treden. Men gaat ervan uit dat deze zich zal ontwikkelen door de samenwerking op het gebied van de informatica en de telecommunicatie. Een belangrijke maatschappelijke verandering is op komst.

## EEN BELANGRIJKE MAATSCHAPPELIJKE VERANDERING

De maatschappelijke verandering is het resultaat van heel wat ingrepen. Doorheen de geschiedenis hebben de wetenschappelijke ontdekkingen en hun toepassingen in sterke mate bijgedragen tot de maatschappelijke veranderingen. De jongste decennia is het tempo en de omvang van deze vernieuwingen wonderbaarlijk in alle takken van de wetenschap; ze hebben heel wat gevolgen voor de maatschappij, die een uitdaging vormen voor de sociale, economische en politieke spelers. Bij deze uitdagingen rijst steeds de hamvraag: zorgen de wetenschappelijk en technisch hoog ontwikkelde maatschappijen ervoor dat ze over de nodige culturele en politieke middelen beschikken om de technische vooruitgang te kiezen en te beheersen teneinde het welzijn van de bevolkingen te verbeteren?

Deze steeds nieuwe uitdagingen nemen sinds enkele jaren bijzonder scherpe vormen aan in de biotechnologie en de communicatietechnologieën. Zo staat in het Witboek van de Europese Commissie «Groei, concurrentiekraft en werkgelegenheid» te lezen dat de vele vernieuwingen samen leiden tot een ingrijpende wijziging van de maatschappelijke activiteiten en verhoudingen. Deze toestand kan worden vergeleken met een nieuwe industriële revolutie.

Indien we ons beperken tot de informatiemaatschappij, hebben de voornaamste belangen inderdaad directe gevolgen voor de burgers en de arbeiders. Er staan grote industriële en financiële belangen op het spel die thans leiden tot een toename van transnationale samenwerkingsverbanden tussen bedrijven om de verschillende marktsegmenten te veroveren. De nieuw aangeboden diensten («de toepassingen») versterken of scheppen nieuwe arbeidsverdelingen en vormen van arbeidsorganisatie (delocalisatie, thuisarbeid, vormen van flexibiliteit binnen en buiten het bedrijf...). Er wordt in de traditionele sectoren van de openbare diensten en van het onderwijs duidelijk overwogen om van deze nieuwe mogelijkheden gebruik te maken om deze activiteiten over te laten aan de privé-sector en de openbare financiën wat te ontlasten.

Gelet op al deze belangen, is het een essentieel democratisch vereiste dat alle gesprekspartners betrokken worden bij een discussie over het gebruik (de gebruikswaarde) van de technische mogelijkheden en vooral van hun toepassingen. Zeker omdat de rol van de overheid in de ontwikkeling van de 'informatiemaatschappij' helemaal niet

effet tant aux USA et au Japon qu'en Europe, le processus est largement engagé sur le plan scientifique et technique, comme sur le plan réglementaire.

L'Union européenne a adopté plusieurs directives, notamment en 1991, qui ont ouvert à la concurrence les secteurs des services de télécommunications de même qu'elle intervient via le financement de programme de R & D visant au développement des applications telles qu'indiquées dans le rapport Bangemann; la libéralisation des infrastructures de télécommunications a été fixée au 1<sup>er</sup> janvier 1998. Une réunion du G7 se tiendra à Bruxelles fin février pour débattre des aspects commerciaux mondiaux laissés en suspens dans le cadre des négociations du GATT.

**Par rapport à ces évolutions en cours, et malgré la reconnaissance explicite des conséquences sociétales essentielles que ces innovations introduiront dans nos modes de vie, il faut bien constater que celles-ci sont actuellement peu investiguées et encore moins largement débattues.** Ainsi, par exemple, le programme d'action de la Commission prévoit-il de faire apprécier par « des groupes d'experts à haut niveau » les impacts sociaux et culturels des processus en cours ou projetés, tout en envisageant dès à présent de mener des actions de promotion pour convaincre le public des bienfaits de la société de l'information.

Dans la suite de cette proposition de résolution, nous détaillons les principales questions dont les signataires souhaitent qu'elles puissent être débattues au Conseil régional bruxellois comme dans l'ensemble de la société.

#### LES ENJEUX DEMOCRATIQUES, ECONOMIQUES ET SOCIAUX LIES AUX AUTOROUTES DE L'INFORMATION

Technologies nouvelles, diffusion et utilisation d'informations, fabuleuses opportunités commerciales et hauteur des investissements initiaux, il n'en faut pas plus pour faire des AI une source d'enjeux sociétaux les plus divers. Certains de ces enjeux, par exemple celui de l'accès à l'information, ne sont pas nouveaux, mais sont amplifiés par l'émergence des AI. D'autres, comme ceux qui sont liés à la délocalisation d'activités tertiaires, trouvent directement leur origine dans les AI. La plupart de ces enjeux appellent une intervention des pouvoirs publics sous peine de voir le phénomène des AI renforcer les évolutions sociétales les plus dures de ces dernières années (exclusions, remontée des inégalités, isolement des individus, analphabetisme technologique,...).

N.B.: le regroupement des enjeux est pour partie arbitraire tant sont importantes les interactions entre les facettes sociales, économiques et démocratiques de la problématique des AI.

te verwaarlozen valt. Zowel in de Verenigde Staten en Japan als in Europa is reeds veel ondernomen op het wetenschappelijke en technische vlak maar ook op het gebied van de regelgeving.

De Europese Unie heeft verscheidene richtlijnen aangenomen, onder meer in 1991, die de sectoren van de telecommunicatie voor de concurrentie opengesteld hebben. Ze financiert ook het R&D programma dat de toepassingen vermeld in het Bangemann-verslag wil ontwikkelen; de liberalisering van de telecommunicatieinfrastructuur is gepland voor 1.01.1998. Eind februari komt de G7 in Brussel bijeen om te praten over de aspecten van de wereldhandel die in het kader van de GATT-onderhandelingen onbesproken bleven.

In het licht van deze evolutie **en ondanks het feit dat de belangrijke maatschappelijke gevolgen van deze vernieuwingen voor onze levenswijze uitdrukkelijk erkend worden, moet toch wel vastgesteld worden dat daarover weinig onderzoek wordt verricht en dat er nog minder over gedebatteerd wordt.** Zo bepaalt het actieprogramma van de Commissie dat groepen deskundigen op hoog niveau de sociale en culturele gevolgen van de lopende of in uitzicht gestelde processen zullen onderzoeken en dat er nu reeds acties gevoerd moeten worden om het publiek te overtuigen van het nut van de informatiemaatschappij.

Verder in dit voorstel van resolutie geven we een uitvoerig overzicht van de voornaamste kwesties die we als ondertekenaars van het voorstel behandeld willen zien door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, maar ook in de maatschappij zelf.

#### DE DEMOCRATISCHE, ECONOMISCHE EN SOCIALE BELANGEN VERBONDEN AAN DE INFORMATIESNELWEGEN

De nieuwe technologieën, de verspreiding en het gebruik van informatie, de fabelachtige commerciële mogelijkheden en de aanzienlijke begininvesteringen maken dat er met de informatiesnelwegen verscheidene maatschappelijke belangen gemoeid zijn. Bepaalde van deze belangen, zoals de toegang tot de informatie, zijn niet nieuw maar worden nog groter door de opkomst van de informatiesnelwegen. Andere, zoals die welke verband houden met het verplaatsen van bedrijven uit de tertiaire sector, zijn een rechtstreeks gevolg van de IS. In de meeste gevallen moet de overheid ingrijpen zonet dreigt het verschijnsel van de IS de pijnlijkste maatschappelijke evoluties van de jongste jaren (uitsluiting, nieuwe vormen van ongelijkheid, isolering van de individuen, technologisch analphabetisme...) te verergeren.

NB: de hergroepering van de belangen is ten dele willekeurig: zo belangrijk is immers de wisselwerking tussen de sociale, economische en democratische aspecten van de IS.

## Les enjeux démocratiques

*1. L'accès à l'information.* Les AI ne sont qu'un support. L'essentiel c'est le contenu des informations disponibles via les AI et leur accessibilité juridique, technique et culturelle. Ce n'est pas parce que beaucoup d'informations seront désormais disponibles via les AI qu'un plus grand nombre de citoyens y accédera effectivement (voir ci-après la question de l'analphabétisme technologique), ni que les informations disponibles seront de meilleure qualité. Parmi les enjeux politiques, on notera : les adaptations légales nécessaires pour garantir le stockage – dans de bonnes conditions – d'informations essentielles intéressant le citoyen et le monde économique et leur accessibilité juridique et technique.

*2. L'analphabétisme technologique.* Aujourd'hui, 80 % de l'information écrite est « consommée » par moins de 20 % des lecteurs. De nouveaux modes de stockage de l'information et d'accès à celle-ci ne modifieront pas spontanément cette proportion, voire risquent d'aggraver encore les profondes inégalités culturelles et économiques qu'elle traduit. De plus, le coût en matière de terminaux et d'accès aux différents réseaux risque d'être prohibitif pour beaucoup de particuliers. Parmi les enjeux politiques, on notera : les moyens à mettre en œuvre (enseignement de base et formations spécifiques) pour s'assurer que les technologies liées aux AI soient bien source de démocratisation en matière d'accès et d'utilisation de l'information et ne débouchent pas sur un approfondissement des inégalités culturelles.

*3. La protection de la vie privée.* Le grand nombre d'activités de la vie courante (privée et professionnelle) susceptibles de recourir aux AI (opérations bancaires, achats, péages routiers,...) accroît les risques de « pistage » des citoyens et d'une utilisation, commerciale ou autre, d'informations diverses permettant de cerner le profil des citoyens. Certes, il existe des législations pour la protection de la vie privée, notamment via une stricte réglementation du contenu et de l'usage des fichiers informatiques, mais les AI et les technologies qui y sont liées augmentent les risques de dérives. Parmi les enjeux politiques, on notera : les éventuels moyens à mettre en place, principalement en termes de contrôle, pour assurer le respect de la législation sur la protection de la vie privée dans le cadre des AI.

*4. La lutte contre la criminalité.* Les AI peuvent servir la criminalité en col blanc. Cette évidence est à ce point forte que l'administration fédérale américaine a proposé récemment d'équiper certains terminaux d'une « puce » permettant d'encoder les informations mais en prévoyant, en contrepartie, la fourniture du code à la police. La tradition politique américaine a voulu que cette proposition soit rejetée. Le problème n'en demeure pas moins entier et inquiétant. Parmi les enjeux politiques, on notera : les moyens à mettre en œuvre pour permettre aux polices de lutter contre les

## De democratische belangen

*1. De toegang tot de informatie.* De IS zijn slechts een middel. Van essentieel belang zijn de inhoud van de informatie die de IS ter beschikking stellen, en de juridische, technische en culturele toegankelijkheid. Het is niet omdat er vanaf nu veel informatie ter beschikking zal zijn via de IS dat er inderdaad meer burgers toegang zullen krijgen (zie verder de kwestie van het technologisch analfabetisme), en dat de beschikbare informatie van betere kwaliteit zal zijn. Op politiek vlak moet werk gemaakt worden van de aanpassing van de wetgeving om er voor te zorgen dat essentiële informatie die van belang is voor de burger en de economische wereld in goede omstandigheden wordt opgeslagen, en dat zij juridisch en technisch toegankelijk is.

*2. Het technologische analfabetisme.* Vandaag wordt 80% van de schriftelijke informatie door minder dan 20% van de lezers «verbruikt». Nieuwe manieren om informatie op te slaan en toegankelijk te maken zullen deze verhouding niet zomaar veranderen en dreigen zelfs de diepe culturele en economische kloof die ze weerspiegelt nog te vergroten. De kosten voor de terminals en de toegang tot de verschillende netwerken kan heel wat privé-gebruikers ontmoedigen. Op politiek vlak moet onder meer worden gezorgd voor de middelen (basisonderwijs en specifieke opleidingen) om de toegang tot en het gebruik van de technologie van de IS democratischer te maken en te vermijden dat deze technologie de culturele kloof nog groter maakt.

*3. De bescherming van de persoonlijke levenssfeer.* Het grote aantal activiteiten uit het dagelijkse leven (privé en beroep) waarvoor een beroep gedaan kan worden op de IS (bankverrichtingen, aankopen, wegontol...) verhoogt het risico op «opsporing» van de burgers en op een commercieel of ander gebruik van allerhande informatie die toelaat een profiel van de burgers te maken. Er bestaat natuurlijk wetgeving ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer, onder andere door een strikte reglementering van de inhoud en het gebruik van de computerbestanden, maar de IS en de daarmee verbonden technologieën verhogen het risico op misbruik. Op politiek vlak moet onder andere worden gezorgd voor de eventuele middelen, voornamelijk controleremiddelen, om na te gaan of de wetgeving op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in het kader van de IS nageleefd wordt.

*4. De strijd tegen de criminaliteit.* De IS kunnen de witeboordcriminaleit bevorderen. Dit ligt zo voor de hand dat de federale Amerikaanse overheid onlangs voorgesteld heeft bepaalde terminals van een chip te voorzien die het mogelijk maakt de informatie te coderen maar anderzijds de code aan de politie te bezorgen. De Amerikaanse politietraditie heeft ervoor gezorgd dat dit voorstel verworpen werd. Het probleem blijft dus onopgelost en is verontrustend. Op politiek vlak moet er onder andere voor gezorgd worden dat de politie de nodige middelen krijgt om het cri-

usages criminels ou délictueux des AI ou les crimes et délits opérant via les AI.

*5. L'avenir des télévisions publiques.* Confrontée à une offre composée de centaines de chaînes, la télévision publique sera soumise à une concurrence qui risque d'être de plus en plus difficile à soutenir, sauf si l'on en (re)défini la spécificité. L'expérience américaine montre qu'il existe des créneaux intéressants pour les télévisions publiques. Les AI peuvent servir à développer certaines activités propres à l'esprit du service public, par exemple en matière d'enseignement à distance. Parmi les enjeux politiques, on notera: la (re)définition des missions de service public des télévisions publiques dans le contexte des AI et du développement rapide de l'offre télévisuelle.

*6. Une politique culturelle et de rayonnement des trois langues nationales.* A force de mettre en avant le contenu (la technologie) plutôt que le contenu, on en oublie l'importance des enjeux culturels liés à la société de l'information: évolution de la nature des créations culturelles, utilisation des langues autres que l'anglais,... Comme conclut un article récemment publié dans le *Monde Diplomatique*: « Au bout de l'autoroute de l'information, le choix du citoyen se résume-t-il à être éduqué par Disney ou Bertelsmann, informé par IBM ou par Alcatel et divertit par ATT ou par Siemens? » (!) Parmi les enjeux politiques, on notera: les moyens à mettre en œuvre pour soutenir une politique culturelle, en particulier en matière de création.

## Les enjeux sociaux

*7. L'avenir et le contenu du service universel.* La mise en place de la téléphonie traditionnelle s'est faite en référence au principe du service universel, c'est-à-dire la garantie d'un accès équitable de tous à ce nouveau service. Solidement établi, ce principe est néanmoins doublement affaibli à cause, d'une part, d'une tarification zonale qui, de facto, défavorise certains consommateurs et, d'autre part, à cause de l'interdiction progressive de la subsidiation croisée (2). Dès lors que sont disponibles de multiples services sur les AI, la concrétisation du service universel se pose à nouveau. D'abord par la tarification de l'accès aux services. Très concrètement, il s'agit de savoir quel tarif téléphonique sera appliqué par exemple à une personne de Rochefort qui accède à une banque de données localisée dans la zone de Bruxelles. Les écarts de prix entre les différents types de communication risquent de peser plus encore que dans le

(1) ASDRAD TORRES, « Qui tirera profit des autoroutes de l'information? », *Monde Diplomatique*, novembre 1994.

(2) La subsidiation croisée est la subsidiation d'activités moins rentables par d'autres qui le sont plus. Typiquement, la plupart des réseaux de téléphonie européens ont longtemps proposé des tarifs intérieurs relativement faibles en se rattrapant sur les communications internationales. Les règles européennes et la concurrence internationale tendent à interdire la subsidiation croisée.

minele of strafbare gebruik van de IS of de misdaden begaan met behulp van de IS te kunnen bestrijden.

*5. De toekomst van de openbare televisies.* Gelet op het aanbod van honderden zenders, zal de openbare zender steeds moeilijker het hoofd kunnen bieden aan de concurrentie, tenzij men het eigen karakter van de openbare zender (her)definieert. Het Amerikaanse experiment toont aan dat er interessante gaten in de markt zijn voor de openbare televisie. De IS kunnen bijdragen tot de ontplooiing van bepaalde activiteiten die passen in het kader van de openbare dienst, bijvoorbeeld op het vlak van het afstandsonderwijs. Op politiek vlak moet onder andere worden gezorgd voor de (her)definiëring van de opdrachten van de openbare televisies als openbare dienst in het kader van de IS en van de snelle toename van het televisieaanbod.

*6. Een cultureel beleid en een beleid gericht op de uitzstraling van de drie landstalen.* Door steeds maar de nadruk te leggen op de informatiedrager (de technologie) in plaats van op de inhoud, vergeet men hoe zwaar de culturele belangen in de informatiemaatschappij doorwegen: evolutie van de aard van de culturele creaties, gebruik van andere talen dan het Engels... Een recent artikel in «Le Monde diplomatique» besluit trouwens met de vraag of de keuze van de burger op de informatiesnelweg beperkt wordt tot opgevoed worden door Disney of Bertelsmann, geïnformeerd worden door IBM of Alcatel en ontspanning zoeken bij ATT of Siemens (!). Op politiek vlak moet onder andere worden gezorgd voor middelen om een cultureel beleid te ondersteunen, in het bijzonder op het vlak van de creatie.

## De maatschappelijke belangen

*7. De toekomst en de inhoud van de universele dienst.* De traditionele telefoon werd ingevoerd volgens het principe van de universele dienstverlening, dit wil zeggen dat iedereen gegarandeerd en zonder onderscheid van de nieuwe dienst gebruik kan maken. Over dit principe zelf bestaat geen discussie, maar er wordt tweemaal aan geraakt: enerzijds omdat de tariefzones bepaalde gebruikers de facto benadeLEN en anderzijds omdat de gekruiste subsidiëring (2) geleidelijk verboden wordt. De concrete uitwerking van de universele dienst komt opnieuw aan de orde, nu er tal van diensten op de IS aangeboden worden. Er zijn in de eerste plaats de tarieven voor het gebruik van de diensten. Zo dient concreet bepaald te worden welk telefoontarief gevraagd zal worden aan iemand uit Rochefort die toegang krijgt tot een gegevensbank in de zone van Brussel. De prijsverschillen tussen de verschillende types van communicatie kunnen

(1) ASDRAD TORRES, « Qui tirera profit des autoroutes de l'information? », *Monde Diplomatique*, novembre 1994.

(2) De gekruiste subsidiëring is de subsidiëring van minder rendabele activiteiten door activiteiten die meer rendabel zijn. Zo hebben de meeste Europese telefoonnetten lange tijd tamelijk goedkope binnenlandse tarieven aangeboden terwijl ze dit compenseerden door hogere tarieven voor het buitenland. De Europese regels en de internationale concurrentie willen de gekruiste subsidiëring verbieden.

cas de la téléphonie classique. D'une manière générale, ne s'agit-il pas d'assurer une égalité de traitement, en particulier au niveau des tarifs, entre différentes catégories d'utilisateurs? L'autre enjeu est le suivant: certains services essentiels (par exemple en matière d'enseignement à distance) ne devraient-ils pas faire l'objet de tarifications encadrées par les pouvoirs publics? Parmi les enjeux politiques, on notera: les politiques et mécanismes de tarification (et de taxation) des services (coût des communications et prix des services proprement dits) transitant par les AI. D'une manière générale, on notera également la réflexion à mener en vue d'adapter la fiscalité à une société où l'immatériel occupe une place croissante dans la production et la consommation.

*8. La délocalisation de services liés à l'information.* Déjà largement d'application, la délocalisation de services liés à l'information risque de faire plus de dégâts sociaux et d'être plus difficilement contrôlable encore que les délocalisations industrielles. Si tout le monde a déjà entendu parler de l'encodage de la comptabilité de la Swissair à Bombay, ce nouveau type de délocalisations a pris une ampleur qui n'est pas encore bien perçue par le grand public (exemples: la maintenance à Bangalore, Inde, d'ordinateurs situés à Paris, l'encodage de la jurisprudence française en Chine,...). Comme le précise Jean Artois dans son rapport au Sénat français, « *l'application d'un tarif douanier uniquement fixé sur les mouvements de biens tangibles est devenu totalement obsolète à l'heure d'une économie dématérialisée et mondialisée (...).* Il importe donc en priorité de (se) doter d'un dispositif de taxation spécifique des flux transfrontalières des biens immatériels. Ce dispositif suppose d'appréhender statistiquement les flux d'échanges qui peuvent s'opérer par exemple à travers le canal des satellites de télécommunications. Il rend nécessaire une révolution juridique et douanière pour frapper ces biens sur leur valeur réelle, c'est-à-dire leur valeur d'acquisition par les sociétés européennes » (3). Parmi les enjeux politiques, on notera: l'intérêt de mettre en œuvre des mesures pour contrôler et encadrer la délocalisation des services liés à l'information et ses modalités (en particulier l'adaptation des accords internationaux dans le cadre de la nouvelle Organisation Mondiale du Commerce, ainsi que les modifications de la fiscalité des entreprises, etc.).

*9. Le développement et les conséquences du télétravail.* La création récente, en Belgique, d'une association dont l'objectif est de promouvoir le télétravail et la volonté affichée par le Ministre de l'intérieur et de la fonction publique de mener à bien des expériences de télétravail dans l'administration fédérale indiquent que le télétravail est destiné à devenir un thème d'actualité majeur. Présentant à la fois des aspects positifs (par exemple: diminution des déplacements de personnes) et négatifs (par exemple: dislocation des communautés de travail, manque de séparation entre les

nog zwaarder dooorwegen dan in het geval van het traditionele telefoonverkeer. Moet men in het algemeen niet voor een gelijke behandeling zorgen tussen de verschillende categorieën gebruikers, in het bijzonder wat de tarieven betreft? Is het voorts niet van belang dat de overheid voor bepaalde essentiële diensten (zoals het afstandsonderwijs) tarieven oplegt? Het is op politiek vlak van belang een beleid uit te stippen en een systeem in te voeren voor het vaststellen van de tarieven (en van de belasting) voor de diensten (prijs van de communicaties en prijs van de eigenlijke diensten) aangeboden door de IS. Ook moet er in het algemeen nagedacht worden over de aanpassing van de fiscaliteit aan een maatschappij waarin het immateriële steeds meer plaats inneemt in de productie en de consumptie.

*8. Het vertrek van diensten verbonden aan de informatie.* Het vertrek van diensten verbonden aan de informatie is reeds sterk aan de gang en het gevaar bestaat dat dit vertrek nog meer maatschappelijke schade aanricht en nog moeilijker te controleren valt dan de delocalisatie in de industrie. Iedereen heeft al gehoord over het coderen van de boekhouding van Swissair in Bombay, maar de omvang van dit soort verschuivingen is nog niet doorgedrongen tot het grote publiek (voorbeelden: het onderhoud te Bangalore, Indië, van computers die zich in Parijs bevinden; het coderen van de Franse rechtsspraak in China...). Jean Artois preciseert in zijn verslag aan de Franse Senaat dat *de heffing van een douanetarief, dat enkel gebaseerd is op de doorvoer van lichamelijke goederen, volkomen achterhaald is in een gedematerialiseerde en wereldwijd ontwikkelde economie. Men moet dus bij voorrang zorgen voor een specifieke heffing op het grensoverschrijdende verkeer van immateriële goederen. Voor deze heffing is het nodig de uitwisselingen die bijvoorbeeld via de telecomunicatiesatellieten kunnen verlopen, statistisch te verwerken. Een juridische revolutie en een revolutie op het gebied van de douane zijn noodzakelijk om deze goederen op basis van hun werkelijke waarde te belasten, dit is hun waarde bij aankoop door de Europese bedrijven* (3). Het is op politiek vlak dat er maatregelen genomen moeten worden om het vertrek van de informatie-verwerkende diensten te controleren en regelgevend op te treden (in het bijzonder de aanpassing van de internationale overeenkomsten in het kader van de nieuwe Wereldhandelorganisatie, en de wijzigingen van de bedrijfsfiscaliteit, enz.).

*9. De ontwikkeling en de gevolgen van het telewerk.* De oprichting in België van een vereniging die het telewerk wil bevorderen en de duidelijke wil van de minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt om te experimenteren met telewerk in het federale bestuur, tonen aan dat het telewerk een gewichtig actueel thema zal worden. Telewerk heeft zowel voordelen (minder reizen van personen) als nadelen (zoals het uiteenvallen van wergemeenschappen, geen scheiding tussen het privé-vertrek en de plaats van tewerkstelling); de opportunitéit en de toepassingswijzen

(3) Rapport d'information fait par Jean Artois sur les délocalisations, n° 337, Session ordinaire du Sénat français de 1992-1993.

(3) Informatieverslag uitgebracht door Jean Artois over «les délocalisations», nr. 337, Gewone zitting van de Franse Senaat van 1992-1993.

lieux privés et les lieux professionnels), le phénomène du télétravail nécessite à la fois un questionnement sur son opportunité et sur les modalités de sa mise en œuvre. Parmi les enjeux politiques, on notera: les mesures à prendre (adaptation du droit du travail, respect de la vie privée et des droits syndicaux, etc.) pour faire du télétravail un outil de libération personnelle et d'écodéveloppement pour la collectivité.

**10. Les risques de santé liés à l'environnement électromagnétique.** Les ordinateurs et les télécommunications participent à l'environnement électromagnétique. Même si ces deux composantes ne représentent pas, globalement, les éléments les plus importants de l'environnement électromagnétique, on ne peut négliger les risques de santé liés au développement rapide de leur usage ni les risques plus élevés rencontrés par certaines catégories de travailleurs ou d'utilisateurs (4). Parmi les enjeux politiques, on notera: les modifications, dans le sens d'un renforcement, à apporter à la législation applicable en matière d'environnement électromagnétique.

### Les enjeux économiques

**11. Les conséquences macroéconomiques.** L'évolution vers une société plus « immatérielle » induit des conséquences multiples sur la sphère économique et la perception que l'on a de celle-ci. Les glissements dans la répartition sectorielle de l'activité économique vont s'accentuer, la structure des qualifications et des emplois dans l'entreprise va fortement évoluer. Même si la balance globale des effets sur l'emploi est incertaine, elle semble plutôt négative à court et à moyen terme; le problème du chômage ne sera pas, d'évidence, résolu par les AI. La consommation aussi va évoluer du matériel vers l'immatériel; le budget-temps des consommateurs s'en trouvera modifié. Parmi les enjeux politiques, on notera: les politiques de formation et le sort des moins qualifiés, les politiques d'aménagement, de réduction et de redistribution du temps de travail qui sont indispensables à la fois pour faire fonctionner une société de l'information et de l'immatériel (regarder un film ou consulter une encyclopédie à distance demande du temps) et la redistribution plus équitable des gains de productivité.

**12. La propriété des réseaux et l'usage qui sera fait de chaque réseau.** Cet enjeu est particulièrement important en Belgique dans la mesure où, d'une part, il est lié à l'avenir de Belgacom et où, d'autre part, une partie du réseau de télédistribution est propriété du secteur public via les communes. Pour montrer toute l'importance de cet enjeu, imaginons le poids économico-politique démesuré qui pourrait être celui de Tractebel si ce groupe, déjà partie prenante d'une partie de la télédistribution, devenait demain un

ervan moeten onderzocht worden. Op politiek vlak moeten er maatregelen genomen worden (aanpassing van het arbeidsrecht, eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer en de vakbondsrechten, enz.) om van de thuisarbeid een middel te maken voor de persoonlijke bevrijding en de duurzame ontwikkeling van de gemeenschap.

**10. De gevaren voor de gezondheid door het electromagnetisch milieu.** De computers en de telecommunicatie dragen bij tot het electromagnetisch milieu. Ook al zijn ze in een groter geheel niet meteen de belangrijkste elementen van het electromagnetisch milieu, toch moet men oog hebben voor de gevaren voor de gezondheid van de snelle toename van hun gebruik en voor de hogere risico's die bepaalde categorieën arbeiders of gebruikers lopen (4). Op politiek vlak moet de wetgeving op het electromagnetisch milieu strenger worden gemaakt.

### De economische belangen

**11. De macro-economische gevolgen.** De evolutie naar een meer «immateriële» maatschappij heeft talloze gevolgen op economisch vlak en op de denkbeelden over economie. De verschuivingen in de verschillende sectoren van de economische activiteit zullen versnellen en de structuur van de kwalificaties en de arbeidsplaatsen in het bedrijf zal enorm evolueren. Ook al is de totale balans van de gevolgen op de werkgelegenheid onzeker, toch lijkt ze negatief op korte en middellange termijn; het probleem van de werkloosheid zal uiteraard niet door de IS opgelost raken. De consumptie zal zich ook verplaatsen van het materiële naar het immateriële; de organisatie van de tijd van de consumenten zal erdoor gewijzigd worden. Op politiek vlak zijn aan de orde: het beleid inzake opleiding, het lot van de laaggeschoolden, het beleid inzake aanpassing, de verkorting en de herverdeling van de arbeidsduur die noodzakelijk is om een informatie- en immateriële maatschappij te laten functioneren (het vergt tijd om op afstand een film te bekijken of een encyclopédie te raadplegen) en een billijke herverdeling van de productiviteitswinsten.

**12. De eigendom van de netwerken en het gebruik dat van ieder netwerk gemaakt zal worden.** Dit probleem is van bijzonder belang in België omdat het te maken heeft met de toekomst van Belgacom en een deel van het kabelnet via de gemeenten eigendom is van de overheid. Om duidelijk te maken hoe belangrijk een en ander is, hoeft men zich alleen voor te stellen wat het buitensporige belang van Tractebel zou kunnen zijn indien deze groep, die reeds een deel van het kabelnet bezit, morgen een belangrijke aandeelhouder

(4) Voir pour plus de détails: Daniel Comblin, « Electromagnétique et santé », CEFE n° 2, février 1994.

(4) Voor meer details: Daniel COMBLIN, «Electromagnétique et santé», CEFE, nr. 2, februari 1994.

actionnaire important d'un Belgacom privatisé. La question de la libéralisation du câble (voir les propositions de la Commission) est également cruciale. Il faut aussi éviter une situation où les services à haute valeur ajoutée seraient de facto ou de jure réservés à des câblo-distributeurs privés au détriment des opérateurs publics de téléphonie vocale. Parmi les enjeux politiques, on notera: la place de Belgacom dans les AI (en termes de supports techniques et de prestation de services), la libéralisation ou non du câble, les aspects institutionnels de la câblo-distribution.

13. *L'accès au réseau.* Il ne faudrait pas que les règles économiques ou institutionnelles qui auront cours aboutissent à bloquer l'accès au réseau de services jugés essentiels, par exemple l'enseignement à distance. Parmi les enjeux politiques, on notera: les mécanismes à mettre en place pour garantir de manière viable l'accès aux services jugés essentiels (voir l'enjeu n° 7), les normes qu'il faudra édicter pour assurer l'interconnexion entre réseaux.

14. *La fourniture de l'infrastructure (réseau et terminaux).* En ce qui concerne les réseaux physiques, cet enjeu rejoint en partie le premier. C'est la question de la concurrence ou de la complémentarité des réseaux de téléphonie et de câblo-distribution. Mais plus largement, l'enjeu est le suivant: quels sont les systèmes de terminaux qui s'imposent et quels en seront les fournisseurs? Parmi les enjeux politiques, on notera: la politique de normes et la politique industrielle à mettre en place pour garder des parts de marché; la guerre économique qui en résulte entre l'UE, les USA et le Japon; la diffusion éventuelle de terminaux à prix démocratiques (du type Minitel en France); la politique de commandes publiques pour équiper l'administration, les écoles, les bibliothèques, etc.

15. *L'émergence et la localisation des prestataires de services passant par les AI.* Une fois effectués les investissements de base, l'essentiel de l'activité économique sera assuré par les prestataires de services à valeur ajoutée. Une question centrale: une part suffisamment importante de ces activités sera-t-elle localisée en Belgique? Parmi les enjeux politiques, on notera: le fonctionnement de l'INS, la nécessité de mettre en œuvre une politique de soutien (aides à la recherche, aides à l'investissement,...) aux activités de services à valeur ajoutée et, le cas échéant, les modalités d'une telle politique, sans oublier la politique et les mécanismes de tarification et de répartition des recettes.

16. *La protection des droits intellectuels.* La diffusion de l'information sur une grande échelle et par de multiples canaux ne facilite évidemment pas la protection des droits intellectuels. Veillons cependant à éviter, dans le secteur de l'information, la dérive observée en matière de brevetage du vivant, c'est-à-dire où la protection de ce qui est faussement qualifié d'« invention » empêche un large accès à certaines techniques; il ne faudrait pas, en effet, que la protec-

zou worden van een geprivatiseerd Belgacom. De kwestie van de liberalisering van de kabel (zie de voorstellen van de Commissie) is ook van cruciaal belang. Men dient ook te voorkomen dat de diensten met een hoge toegevoegde waarde de facto of de jure gereserveerd zouden zijn aan privé-kabelmaatschappijen ten nadele van de openbare deelnemers van het vocale telefoonverkeer. Op politiek vlak is de inzet onder meer de plaats van Belgacom op de IS (technische middelen en dienstverlening), het al dan niet liberaliseren van de kabel en de institutionele aspecten van het kabelnet.

13. *De toegang tot het netwerk.* De economische of institutionele regels die van toepassing zullen zijn mogen er niet toe leiden dat de toegang tot het netwerk afgesloten wordt voor diensten die als essentieel beschouwd worden, zoals het afstandsonderwijs. Op politiek vlak moet werk worden gemaakt van een systeem dat de toegang tot essentiële diensten op een uitvoerbare wijze waarborgt (zie het belang nr. 7); er dienen normen uitgevaardigd te worden die de verbinding van netwerken regelen.

14. *De levering van de infrastructuur (netwerken en terminals).* Wat de fysische netwerken betreft is dit belang gedeeltelijk gelijklopend met het eerste. Het gaat om de concurrentie of de complementariteit van telefoon- en kabelnetten. Meer in het algemeen gaat het om het volgende: welke terminalsystemen zullen worden gekozen en wie zal ze leveren? Het is op politiek vlak onder meer van belang dat er normen en een industriebeleid tot stand komen om marktaandelen te behouden. Men dient ook aandacht te hebben voor de daaruitvloeiende economische oorlog tussen de EU, de VS en Japan, de eventuele verdeling van terminals tegen een democratische prijs (type Minitel uit Frankrijk), het beleid van overheidsbestellingen om de administratie, de scholen, de bibliotheken, enz., uit te rusten.

15. *De opkomst en de localisatie van de dienstverleners via de IS.* Zodra de basisinvesteringen uitgevoerd zijn, zullen de voornaamste economische activiteiten verricht worden door dienstverlenende bedrijven met een toegevoegde waarde. De hamvraag is of er een voldoende belangrijke deel van deze activiteiten in België gelocaliseerd zal zijn. Op politiek vlak zijn aan de orde: de werking van het NIS, de noodzaak van een beleid ter ondersteuning (steun voor het onderzoek, investeringssteun...) van dienstverlening met een toegevoegde waarde, en in voorkomend geval, de wijzen van uitvoering van een dergelijk beleid, zonder het beleid en de wijze van tarifering en van de verdeling van de ontvangsten te vergeten.

16. *De bescherming van de intellectuele rechten.* De verspreiding van de informatie op grote schaal en via allerhande kanalen vergemakkelijkt natuurlijk de bescherming van de intellectuele rechten niet. We moeten er echter op toezien dat we in de sector van de informatie niet een vergissing begaan zoals bij het verlenen van een octrooi tijdens het leven, waarbij de bescherming van wat ten onrechte als een « uitvinding » bestempeld wordt, een ruime toegang tot

tion des droits intellectuels retarde ou empêche la diffusion d'informations jugées essentielles en termes politiques, économiques ou démocratiques. Parmi les enjeux politiques, on notera: les moyens à mettre en œuvre pour assurer un juste équilibre entre la protection des droits intellectuels et l'accès à des informations utiles et nécessaires (par exemple les informations résultant d'une enquête scientifique, des données commerciales,...), l'éventuelle adaptation de la législation belge dans le domaine, la nécessité de règles appropriées via des directives européennes et/ou les accords du GATT.

\*\*

Seize enjeux ressortent de l'analyse des implications sur la société de l'émergence des AI. Ceux-ci peuvent être regroupés en trois grandes catégories :

1. la nécessité de nouvelles régulations;
2. une adaptation de l'enseignement et de la formation;
3. une réorientation des politiques de soutien (programmes de recherche, aides aux investissements et à la reconversion,...), qu'elles soient d'ordre économique, social ou culturel.

L'importance de ces enjeux n'échappera à personne. Pourtant on doit bien constater:

- l'influence déterminante, dans les décisions prises pour le moment (par exemple les Directives européennes en matière de télécommunications), des groupes industriels directement intéressés, par ailleurs demandeurs de nouvelles régulations;
- l'absence de politiques publiques relatives au contenu des informations distribuées via les réseaux en place ou à venir, ainsi que leur usage: les pouvoirs publics aussi semblent fascinés par le mirage technologique;
- l'exclusion du citoyen dans le débat sur la mise en place de la société de l'information: absence de discussions démocratiques sur les enjeux des autoroutes de l'information, concentration du discours sur les services marchands (vidéo à la demande, télé-achats,...) et les aspects technologiques.

Il y a deux erreurs à ne pas commettre: sous-estimer ou surestimer l'impact des AI. En tout état de cause, la maîtrise des enjeux liés aux AI témoignera de la capacité de nos sociétés à mettre de nouvelles technologies au service d'un mieux-être démocratique et socio-économique. Un débat démocratique s'impose donc d'urgence.

bepaalde technieken belemmt. De bescherming van de intellectuele rechten mag de verspreiding van informatie die van belang is op politiek, economisch of democratisch vlak immers niet vertragen of verhinderen. Op politiek vlak is het van belang dat we de nodige middelen aanwenden om een billijk evenwicht tot stand te brengen tussen de bescherming van de intellectuele rechten en de toegang tot nuttige en noodzakelijke informatie (bijvoorbeeld de informatie van een wetenschappelijk onderzoek, handelsgegevens...), dat de Belgische wetgeving op dit vlak eventueel aangepast wordt en er gepaste regels uitgevaardigd worden door Europese richtlijnen en/of akkoorden van de GATT.

\*\*

Uit de analyse van de gevolgen op de maatschappij van de opkomst van de IS komen zestien punten naar voren. Ze kunnen in drie grote categorieën onderverdeeld worden:

1. de noodzaak van nieuwe regelgevingen;
2. de aanpassing van het onderwijs en de opleiding;
3. een bijsturing van het economisch, maaatschappelijk of cultureel steunbeleid (onderzoeksprogramma's, steun voor de investeringen en de reconversie...).

Niemand kan ontkennen dat dit belangrijke zaken zijn. Toch dient men het volgende vast te stellen:

- de bepalende invloed van rechtstreeks betrokken industriële groepen – die trouwens om een nieuwe regelgeving vragen – op de huidige beslissingen (bijvoorbeeld de Europese richtlijnen inzake telecommunicatie);
- het ontbreken van een beleid van de overheid inzake de inhoud van de informatie die verspreid wordt via de bestaande of toekomstige netwerken, en het gebruik ervan: ook de overheid lijkt geïnspireerd door de technologische luchtspiegeling;
- de uitsluiting van de burger uit het debat over de informatiemaatschappij: het ontbreken van democratische debatten over de belangen gemoeid met informatiesnelwegen, eenzijdige aandacht voor de commerciële diensten (video op aanvraag, thuis winkelen) en de technologische aspecten.

We moeten ons hoeden voor twee vergissingen: de invloed van de IS onderschatte of overschatte. In ieder geval zal de manier waarop we de problemen verbonden aan de IS aanpakken, aantonen of onze maatschappijen in staat zijn nieuwe technologieën aan te wenden voor een democratische en sociaal-economische vooruitgang. Een democratisch debat is dus noodzakelijk.

## PROPOSITION DE RESOLUTION

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale :

- estime indispensable un large débat public sur les enjeux économiques, sociaux et démocratiques liés aux autoroutes de l'information et, plus généralement, à l'émergence de ce qu'il est convenu d'appeler la société de l'information;
- demande par conséquent au Gouvernement :
  - de lui communiquer dans les trois mois un rapport détaillant :
    - les domaines de compétences régionales concernés,
    - les mesures déjà prises (groupes de travail, commande de rapports, programmes de recherche,...),
    - les législations à modifier le cas échéant pour mieux rencontrer les défis de la société de l'information
  - de lui faire également rapport sur :
    - les conclusions du G7 tenu à Bruxelles, le rôle qu'y ont joué les gouvernements membres de l'Union européenne, et les suites envisagées par l'Union européenne (politique commerciale dans le cadre de l'OMC; accès au marché des pays tiers,...),
    - le Programme de R&D communautaire spécifique à la société de l'information et la manière dont la Belgique (secteur public et privé) compte y participer, notamment via les aides publiques fédérales et régionales,
    - l'examen fait par le Gouvernement du *Livre Vert* de la Commission sur la libéralisation des infrastructures (II<sup>e</sup>me partie approuvée le 25 janvier 1995 par la Commission) portant notamment sur le service universel et son financement, l'octroi des licences, les règles de concurrences, l'emploi, les aspects sociétaux ainsi que la dimension internationale,
    - la manière dont la Belgique participe aux travaux de l'OCDE sur les questions d'environnement du travail ainsi que la participation au « groupe d'experts de haut niveau » dont la création est prévue par la Commission européenne dans son plan d'action (COM(94)347); le Conseil demande la communication sans délai de toutes les études sur les aspects d'emploi, sociétaux et culturels prévues par la Commission.
- se propose d'organiser un débat sur ces thèmes, notamment sur la base des rapports demandés, dans les trois mois.

Bruxelles, le 2 octobre 1995.

Marie NAGY (F)  
Evelyne HUYTEBROECK (F)

## VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad:

- vindt een ruim openbaar debat over de economische, maatschappelijke en democratische belangen van de informatiesnelwegen noodzakelijk, en meer in het bijzonder met betrekking tot de opkomst van wat de informatiemaatschappij genoemd mag worden;
- vraagt bijgevolg aan de Regering:
  - hem binnen drie maanden een verslag uit te brengen over:
    - de betrokken gewestelijke bevoegdheidsdomeinen,
    - de reeds genomen maatregelen (werkgroepen, bestelde verslagen, onderzoeksprogramma's...)
    - de in voorkomend geval te wijzigen wetgeving om de problemen van de informatiemaatschappij beter aan te pakken
  - hem eveneens verslag uit te brengen over:
    - de conclusies van de vergadering van de G7 te Brussel, de rol die de regeringen van de lid-Staten van de Europese Unie er gespeeld hebben en de voornemens van de Europese Unie (handelsbeleid in het kader van de WHO; toegang tot de markten van derde landen...),
    - het R&D-programma van de Gemeenschap voor de informatiemaatschappij en de wijze waarop België (openbare en privé-sector) er zal aan deelnemen, onder andere met federale en gewestelijke overheidssteun,
    - het onderzoek door de Regering van het *Groenboek* van de Commissie over de liberalisering van de infrastructuren (IIde deel door de Commissie goedgekeurd op 25 januari 1995) onder andere in verband met de universele dienstverlening en de financiering ervan, de toekenning van licenties, de concurrentieregels, de werkgelegenheid, de maatschappelijke gevolgen en de internationale dimensie,
    - de manier waarop België deelneemt aan de werkzaamheden van de OESO over de problemen van het werkclimaat en de medewerking binnen de «groep experten van hoog niveau» waarvan sprake in het actieplan van de Europese commissie (COM(94)347); de Raad vraagt dat hem onverwijld alle studies bezorgd worden die de Commissie wil uitvoeren over de aspecten in verband met de werkgelegenheid en de maatschappelijke en culturele aspecten.
- stelt voor binnen drie maanden een debat over deze thema's te organiseren, onder meer op grond van de gevraagde verslagen.

Brussel, 2 oktober 1995.

1095/5179  
I.P.M. COLOR PRINTING  
2 02/218.68.00